



**SITZUNG  
DES KAMMERAUSSCHUSSES  
VOM 13.09.2021**

**RIUNIONE  
DELLA GIUNTA CAMERALE  
DEL 13.09.2021**

**Anwesende**

**Presenti**

*Präsident*

*Presidente*

On. Dr. Michl Ebner

*Vizepräsident*

*Vicepresidente*

Elio Pidutti (Microsoft Teams)

*Mitglieder*

*Componenti*

dott. Federico Giudiceandrea

Martin Haller

Dr. Barbara Jäger (Microsoft Teams)

Dr. Stefan Pan (Microsoft Teams)

dott. Sandro Pellegrini (Microsoft Teams)

Manfred Pinzger (Microsoft Teams)

Markus Rabanser (Microsoft Teams)

Johanna Santa Falser (Microsoft Teams)

Leo Tiefenthaler

**Abwesende**

**Assenti**

Dr. Annemarie Kaser

*Sekretär*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

**Im Beisein von**

**Assistono**

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Giorgia Daprà, componente del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizeregensekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

**BESCHLUSS NR. 100**

**DELIBERAZIONE N. 100**

Gewährung eines Beitrags an die Bauernbund-Service G.m.b.H. für die Initiative "Erntedankfest 2021".

Concessione di un contributo alla Bauernbund-Service S.r.l. per l'iniziativa "Festa del ringraziamento 2021".

**Beschluss Nr. 100 vom 13.09.2021****Deliberazione n. 100 dd. 13.09.2021****Betreff:**

Gewährung eines Beitrags an die Bauernbund-Service G.m.b.H. für die Initiative "Erntedankfest 2021".

**DER KAMMERAUSSCHUSS:**

vorausgeschickt, dass:

- die Bauernbund-Service G.m.b.H. dieses Jahr wiederum das Erntedankfest auf dem Waltherplatz in Bozen organisiert;
- durch diese Veranstaltung die Bürger für die Vielfalt der bäuerlichen Produkte sensibilisiert werden sollen, wobei unter anderem Verkostungen und Ausstellungen angeboten werden;
- die Bauernbund-Service G.m.b.H. die Handelskammer ersucht hat, sich an der Deckung der für die Organisation der Veranstaltung anfallenden Ausgaben zu beteiligen;
- sich die voraussichtlichen Ausgaben auf 32.600 EUR belaufen, wovon 10.600 EUR durch die angewandten Standgebühren und 8.000 EUR durch einen beim Amt für Handel und Dienstleistungen der Autonomen Provinz Bozen beantragten Beitrag gedeckt werden;
- die Bauernbund-Service G.m.b.H. deshalb um einen Beitrag von 10.000 EUR ersucht hat;
- im Sinne des Artikel 7 der Verordnung über die Kriterien und Modalitäten zur Vergabe von Beiträgen die zur Beitragsvergabe zugelassenen Projekte mit einer Summe finanziert werden können, welche 50 % der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben nicht überschreitet; der Ausschuss kann jedoch aufgrund der Bedeutung des vorgelegten Projekts und unter Berücksichtigung der in der Bilanz verfügbaren Summen nach freiem Ermessen höhere Prozentsätze für Beiträge festlegen;
- diese Initiative von besonderer Bedeutung und im allgemeinen Interesse der Wirtschaft ist, weshalb ein höherer Beitrag gewährt werden kann;
- es deshalb angebracht ist, das Beitragsansuchen der Bauernbund-Service G.m.b.H. anzunehmen;

nach Einsichtnahme in die mit Beschluss des Kammerrats Nr. 8 vom 23. November 2020 genehmigte Verordnung über die Kriterien und Modalitäten zur Vergabe von Beiträgen;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

**Oggetto:**

Concessione di un contributo alla Bauernbund-Service S.r.l. per l'iniziativa "Festa del ringraziamento 2021".

**LA GIUNTA CAMERALE:**

premesso che:

- la Bauernbund-Service S.r.l. organizza anche quest'anno la Festa di ringraziamento in piazza Walther a Bolzano;
- la manifestazione intende sensibilizzare i cittadini per la vasta scelta di prodotti agricoli, offrendo, tra l'altro, degustazioni ed esposizioni;
- la Bauernbund-Service S.r.l. ha chiesto alla Camera di commercio di contribuire alla copertura delle spese derivanti dall'organizzazione della manifestazione;
- le spese preventivate ammontano a 32.600 EUR di cui 10.600 EUR verranno coperti dai diritti applicati ai gestori degli stands e 8.000 EUR da un contributo richiesto all'Ufficio commercio e servizi della Provincia autonoma di Bolzano;
- per questi motivi la Bauernbund-Service S.r.l. ha chiesto un contributo che ammonta, quindi, a 10.000 EUR;
- ai sensi dell'articolo 7 del regolamento sui criteri e modalità per la concessione di contributi, i progetti ammessi a contributo sono finanziati per un importo che non potrà eccedere il 50% dei costi preventivati e ammessi; la Giunta può, comunque, discrezionalmente decidere percentuali di contribuzione maggiori alle eventuali richieste con riferimento alla rilevanza del progetto presentato e alle disponibilità di bilancio;
- l'iniziativa è di particolare rilievo e di interesse generale dell'economia e potrà, quindi, essere finanziata con un contributo maggiore;
- si ritiene, quindi, opportuno accogliere la domanda di contributo della Bauernbund-Service S.r.l.;

visto il Regolamento sui criteri e modalità per la concessione di contributi, approvato dal Consiglio camerale con deliberazione del 23 novembre 2020, n. 8;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

**Beschluss Nr. 100 vom 13.09.2021**

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

**b e s c h l i e ß t**

bei Enthaltung von Leo Tiefenthaler und mit Stimmeneinhelligkeit der restlichen anwesenden Mitglieder des Kammerausschuss:

- dem Beitragsansuchen der Bauernbund-Service G.m.b.H. für die Organisation des Erntedankfests 2021 stattzugeben;
- mit einem Betrag von maximal 10.000 EUR zur Deckung der für die Initiative anfallenden Ausgaben und nicht durch andere Einnahmen gedeckte Kosten beizutragen;
- die Gesamtausgabe von 10.000 EUR dem Konto 330028 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres anzulasten.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs gegen die vorliegende Maßnahme eingebracht werden kann.

DER PRÄSIDENT

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

**Deliberazione n. 100 dd. 13.09.2021**

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

**d e l i b e r a**

con l'astensione dal voto di Leo Tiefenthaler e ad unanimità di voti dei restanti componenti della giunta camerale:

- di accogliere la domanda di contributo presentata dalla Bauernbund-Service S.r.l. per l'organizzazione della Festa del ringraziamento 2021;
- di contribuire alla copertura dei costi derivanti dall'iniziativa per un importo massimo di 10.000 EUR dei costi preventivati e non coperti da altre entrate;
- di imputare la spesa complessiva di 10.000 EUR al conto 330028 del bilancio del corrente esercizio.

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro il presente provvedimento al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE